

# GRUNDIG

## CERAMIC HAIR STYLER

Straight & Curls  
HS 6830



DE

EN

TR

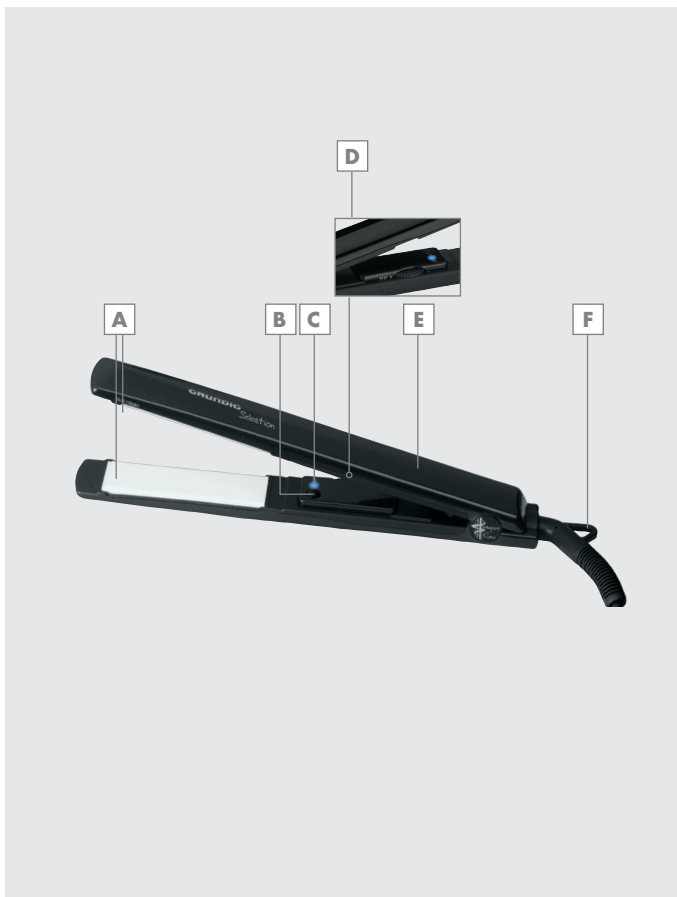
ES

FR

HR

PL





---

<b>DEUTSCH</b>	<b>05-16</b>
----------------	--------------

<b>ENGLISH</b>	<b>17-26</b>
----------------	--------------

<b>TÜRKÇE</b>	<b>27-36</b>
---------------	--------------

<b>ESPAÑOL</b>	<b>37-46</b>
----------------	--------------

<b>FRANÇAIS</b>	<b>47-56</b>
-----------------	--------------

<b>HRVATSKI</b>	<b>57-66</b>
-----------------	--------------

<b>POLSKI</b>	<b>67-77</b>
---------------	--------------

Beachten Sie bei der Verwendung des Gerätes bitte folgende Hinweise:

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät darf niemals in der Badewanne, Dusche, über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.



- Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden und auch beim Reinigen nie mit Wasser in Berührung kommen.

- Wird das Gerät im Bad benutzt, ist unbedingt darauf zu achten, dass der Netzstecker nach Gebrauch gezogen wird, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur.
- Das Gerät auf keinen Fall bedecken, z.B. mit einem Handtuch.
- Das Gerät erreicht sehr hohe Temperaturen. Ihr Haar nie länger als einige Sekunden zwischen den Keramikplatten lassen.
- Bei längerem Einsatz können die Außenseiten des Geräts sehr heiß werden. In diesem Fall das Gerät nicht berühren, sondern zunächst abkühlen lassen.
- Achten Sie darauf, dass die heißen Keramikplatten nicht mit Gesicht, Hals, oder Kopfhaut in Berührung kommen.

- Nach Gebrauch den Netzstecker ziehen. Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Das Gerät zum Abkühlen auf einem hitzeresistenten Untergrund lagern.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn dieses oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät von Kindern fernhalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

- Das Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.
- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (am Handgriff des Gerätes) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist das Gerät vom Stromnetz getrennt.
- Niemals das Netzkabel um das Gerät wickeln.
- Niemals das Gerät in brennbaren oder entflammaren Bereichen sowie in der Nähe brennbarer oder entflammbarer Materialien oder Möbelstücke verwenden. Das Gerät nicht in Kontakt mit brennbaren Materialien wie Gardinen, Textilien, Trennwänden usw. bringen und auch nicht mit solchen Materialien abdecken.



## SICHERHEIT

---

Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät immer in sicherem Abstand zu brennbaren Materialien und Möbelstücken befindet.

- Kein Papier, keine Pappe und keinen Kunststoff unter das Gerät legen.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen GRUNDIG Ceramic Hair Styler Straight & Curls HS 6830.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG viele Jahre benutzen können.

## Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs. Für eine lebenswerte Zukunft. Grundig.

## Bedienelemente

Beachten Sie hierzu die Abbildung auf Seite 3.

- A** Beweglich gelagerte Vollkeramikplatten
- B** Ein- und Ausschalter
- C** LED-Betriebsanzeige
- D** Temperaturregler
- E** Handgriff
- F** 2 m Netzkabel mit Drehgelenk und Aufhängöse

## Stylingmöglichkeiten

Dank der gezielten Temperatureinstellung ist das Gerät für jeden Haartyp geeignet.

Mit Ihrem Hairstyler können Sie:

- Haare glätten
- Spitzen formen (nach innen und außen)
- weich fallende Locken und Wellen stylen.

## Haare glätten

### Vorsicht

- Das Gehäuse des Gerätes wird im Bereich der Heizplatten sehr heiß. Berühren Sie daher nicht das Gehäuse im Bereich der Heizplatten.
- Das Gerät immer auf eine stabile, ebene, hitzebeständige Oberfläche legen. Das Gerät nicht auf weichen oder unebenen Oberflächen wie Teppichen, Woldecken oder Bettzeug ablegen und niemals abdecken.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Haar vollständig trocken ist.

- 1 Stecker des Netzkabels **F** in die Steckdose stecken.
- 2 Das Gerät mit dem Ein-/Aus-schalter **B** einschalten.

- Die LED-Betriebsanzeige **C** leuchtet blau.

- 3 Zum Einstellen der gewünschten Heizstufe den Temperaturregler **D** zwischen den Einstellungen »+« und »-« drehen.

### Hinweise

- Wählen Sie bei erstmaliger Benutzung die niedrigste Temperatureinstellung.
  - Nach 60 Sekunden hat das Gerät seine maximale Temperatur erreicht.
- 4 Lösen Sie mit Kamm oder Bürste zunächst im Nackenbereich eine ca. 3 cm breite Strähne aus Ihrem Haar.
  - 5 Die Haarsträhne möglichst nahe am Haaransatz zwischen den Vollkeramikplatten **A** positionieren und diese schließen.

### Vorsicht

- Die sehr heißen Keramikplatten nicht berühren.
- 6 Das Gerät in Position halten, bis die Haare erhitzt sind.
    - Dies dauert maximal einige Sekunden.

7 Die Keramikplatten mit einer vorsichtigen, sanften Bewegung vom Kopf weg bis zum Ende der Haarsträhnen führen. Dabei möglichst keine Unregelmäßigkeiten erzeugen.

## Hinweise

- Diesen Vorgang Strähne für Strähne wiederholen.
- Bei dichtem Haar müssen Sie den Vorgang gegebenenfalls mehrmals an den einzelnen Haarpartien wiederholen.
- Halten Sie die Haarsträhne straff, damit sich keine Knicke bilden.

8 Nach Gebrauch das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **B** ausschalten. LED-Betriebsanzeige **C** erlischt. Anschließend den Stecker des Netzkabels **F** ziehen.

## Hinweise

- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, solange der Netzstecker nicht gezogen ist.
- Nach Gebrauch den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät an einem sicheren Ort abkühlen lassen.

## Haare locken und wellen

### Vorsicht

- Das Gehäuse des Gerätes wird im Bereich der Heizplatten sehr heiß. Berühren Sie daher nicht das Gehäuse im Bereich der Heizplatten.
- Das Gerät immer auf eine stabile, ebene, hitzebeständige Oberfläche legen. Das Gerät nicht auf weichen oder unebenen Oberflächen wie Teppichen, Wolldecken oder Bettzeug ablegen und niemals abdecken.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Haar vollständig trocken ist.

1 Stecker des Netzkabels **F** in die Steckdose stecken.

2 Das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **B** einschalten.  
– Die LED-Betriebsanzeige **C** leuchtet blau.

3 Zum Einstellen der gewünschten Heizstufe den Temperaturregler **D** zwischen den Einstellungen »+« und »-« drehen.

### Hinweise

- Wählen Sie bei erstmaliger Benutzung die niedrigste Temperatureinstellung.
- Nach 60 Sekunden hat das Gerät seine maximale Temperatur erreicht.

- 4 Lösen Sie mit Kamm oder Bürste zunächst im Nackenbereich eine ca. 3 cm breite Haarsträhne.
- 5 Die Haarsträhne möglichst nahe am Haaransatz zwischen den Vollkeramikplatten **A** positionieren und diese schließen.

## Vorsicht

- Die sehr heißen Keramikplatten nicht berühren.
- 6 Drehen Sie das Gerät so, dass sich die Haarsträhne in Höhe der Stylingplatten **A** um das Gerät wickelt.
  - 7 Ziehen Sie das Gerät langsam bis über die Haarspitzen.
    - Eine Locke entsteht, sobald Sie das Gerät über die Haarspitzen gezogen haben.

## Hinweis

- Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 7 Strähne für Strähne.
- 8 Nach Gebrauch das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **B** ausschalten. Die LED-Betriebsanzeige **C** erlischt. Anschließend den Stecker des Netzkabels **F** ziehen.

## Hinweise

- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, solange der Netzstecker nicht gezogen ist.
- Nach Gebrauch den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät an einem sicheren Ort abkühlen lassen.

## Nützliche Hinweise

- Das Gerät mit lockerem aber sicherem Griff halten.
- Um beste Styling-Ergebnisse zu erreichen, sollten Ihre Haare vollständig trocken sein.

## Reinigung und Pflege

- 1 Das Gerät ausschalten, und den Stecker des Netzkabels **F** aus der Steckdose ziehen.
- 2 Vor dem Reinigen das Gerät vollständig abkühlen lassen.  
Da das Gerät sehr hohe Temperaturen erreicht, kann dies bis zu 45 Minuten dauern.
- 3 Das Gehäuse und die Keramikplatten nur mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Tuch reinigen.

### Vorsicht

- Das Gerät oder das Netzkabel keinesfalls in Wasser oder eine andere Flüssigkeit halten. Keine Reinigungsmittel verwenden.

### Hinweis

- Vergewissern Sie sich vor erneutem Gebrauch, dass alle Teile mit einem weichen Tuch sorgfältig abgetrocknet wurden.

## Aufbewahrung

Wollen Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie es bitte sorgfältig auf.

Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker gezogen und das Gerät vollständig abgekühlt und trocken ist.

Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.

Das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

## Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können.

Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

## Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

## Technische Daten



### Stromversorgung:

220-240 V~, 50 Hz

### Leistung: 35 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

## Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

**Telefon: 0911 / 590 597 29**

**(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)**

**Telefax: 0911 / 590 597 31**

**E-Mail: [service@grundig.com](mailto:service@grundig.com)**

**<http://www.grundig.com/de-de/support>**

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

## GRUNDIG Kundenberatungszentrum

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**

Deutschland : 0911 / 590 597 30

Österreich : 0820 / 220 33 22 \*

\*gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,

Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.



## SAFETY

---

Please note the following instructions when using the appliance:

- Keep the instruction manual for future use. Should a third party be given the appliance, please ensure the instruction manual is included.
- The appliance is designed for domestic use only.
- Never use the appliance in the bathtub, shower or over a wash basin filled with water; nor should it be operated with wet hands.



- Do not immerse the appliance in water or let it come into contact with water, even during cleaning.
- If the appliance is used in the bathroom, it is essential that the power plug is pulled out after use, as any water close to the appliance can still pose a hazard, even if the appliance is switched off.

## SAFETY

---

- If not already in use, for additional protection it is recommended to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your plumber for advice.
- Never cover the appliance, for example with a towel.
- The appliance can become very hot. Never leave your hair between the ceramic plates for more than a few seconds.
- The outer surface of the appliance may get hot when used for long periods. In this case do not touch with your hands and allow it to cool.
- Do not allow the hot styling plates to come into contact with your face, neck or head.
- Unplug the appliance after use. Do not disconnect the plug by pulling on the cord. Place the appliance on a heat resistant surface and allow it to cool.
- Never use the appliance if it or the power cord is visibly damaged.

## SAFETY

---

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre or a similarly qualified person to avoid any danger of electrical shock.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never open the appliance under any circumstance. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Check if the mains voltage on the type plate (on the handle of the appliance) corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to unplug it.

## SAFETY

---

- Never wrap the power cord around the appliance.
- Never use the appliance in or near to combustible, flammable places and materials and furniture. Do not let the appliance come into contact with or become covered by flammable materials e.g. curtains, textiles, walls, etc. Please make sure that the appliance is always kept a safe distance away from flammable materials and furniture.
- Do not put paper, cardboard, plastic under the appliance.

# OVERVIEW

---

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your GRUNDIG Hairstyler Straight & Curls HS 6830.

Read the following user notes carefully to ensure full enjoyment of your quality Grundig product for many years to come.

## A responsible approach!



GRUNDIG focusses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers. We also attach great importance to the efficient use of raw materials with continuous waste reduction of several tonnes of plastic every year. Furthermore, all our accessories are available for at least 5 years.

For a future worth living.  
Grundig.

## Controls

See the figure on page 3.

- A** Solid ceramic floating plates (100% ceramic and floating plates)
- B** On/Off switch
- C** Mode indicator LED
- D** Temperature setting dial
- E** Handle
- F** 2 m cable with swivel joint and hanging loop

# OPERATION

---

## Styling options

The temperature settings make this appliance suitable for all types of hair.

Using your hair styler, you can:

- Straighten hair
- Shape the ends (inwards and outwards)
- Style soft-cascading waves and curls.

## Straightening hair

### Caution

- The housing of the appliance becomes very hot near the heating plates. Do not touch the housing near the heating plates.
  - Place the appliance on a solid, flat, heat resistant surface. Do not place the appliance on any soft or uneven surfaces such as carpets, rugs or bedding and never cover.
  - Make sure your hair is completely dry.
- 1 Plug the power cord **F** into the wall socket.
  - 2 Switch the appliance on by pushing the On/Off switch **B**.

- The mode indicator LED **C** lights up in blue.

- 3 Turn the temperature setting dial **D** between »+« and »-« to adjust the required heat.

### Notes

- Adjust to the lowest temperature the first time you use it.
  - The appliance is able to reach a maximum temperature in 60 seconds.
- 4 Comb or brush out a section of your hair about 3 cm wide, starting at the neck.
  - 5 Place the section of hair between the solid ceramic plates **A** as close to the hair line as you can, and then close them.

### Caution

- Do not touch the ceramic plates as they are very hot.
- 6 Hold the appliance in position until the hair is heated.
    - This takes a few seconds at the most.
  - 7 Guide the ceramic plates in a careful, smooth movement away from the head to the end of the section of hair. Avoid making kinks in it.

# OPERATION

---

## Notes

- Repeat the procedure section by section.
  - If you have thick hair, you might have to repeat this procedure on the same section several times.
- 8 After use, switch the appliance off by pushing the On/Off switch **B**. The mode indicator LED **C** turns off. Then unplug the power cord **F**.

## Notes

- Never leave the appliance unattended while it is plugged in.
- Unplug the power cord after use.
- Allow the appliance to cool in a safe place.

## Styling waves or curls

### Caution

- The housing of the appliance becomes very hot near the heating plates. Do not touch the housing near the heating plates.
- Place the appliance on a solid, flat, heat resistant surface. Do not place the appliance on any soft or uneven surfaces such as carpets, rugs or bedding and never cover.

- Make sure your hair is completely dry.
- 1 Plug the power cord **F** into the wall socket.
  - 2 Switch the appliance on by pushing the On/Off switch **B**.
    - The mode indicator LED **C** lights up in blue.
  - 3 Turn the temperature setting wheel **D** between »+« and »-« to adjust the required heat.

## Notes

- Adjust to the lowest temperature the first time you use it.
  - The appliance is able to reach a maximum temperature in 60 seconds.
- 4 Comb or brush out a section of your hair about 3 cm wide, starting at the neck.
  - 5 Place the section of hair between the solid ceramic plates **A** as close to the hair line as you can, and then close them.

### Caution

- Do not touch the ceramic plates as they are very hot.

# OPERATION

---

- 6 Depending on the hair style, rotate the appliance by  $180^{\circ}$  so that the hair wraps around it at the height of the heating plates **A**.
- 7 While rotating, slowly pull the appliance towards the ends of the hair.
  - A curl is formed once the appliance has been pulled down and over the ends of the hair.

## Note

- Repeat the procedure section by section.
- 8 After use, switch the appliance off by pushing the On/Off switch **B**. The mode indicator LED **C** turns off. Then unplug the power cord **F**.

## Notes

- Never leave the appliance unattended while it is plugged in.
- Unplug the power cord after use.
- Allow the appliance to cool in a safe place.

## Useful tips

- Hold the appliance with a relaxed and comfortable grip.
- To achieve best results make sure your hair is completely dry.



# INFORMATION

---

## Cleaning and care

- 1 Turn the appliance off and unplug the power cord **F** from the wall socket.
- 2 Before cleaning, allow the appliance to cool completely.  
The appliance can become very hot and may take up to 45 minutes to cool.
- 3 Clean the housing and the ceramic plates with a damp, soft cloth only.

## Caution

- Never put the appliance or power cord in water or any other liquid. Do not use any cleaning agents.

## Note

- Before using the appliance after cleaning, dry all parts carefully using a dry soft towel.

## Storage

If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.

Make sure that it is unplugged, has completely cooled and is completely dry.

Do not wrap the power cord around the appliance.

Keep it in a cool, dry place.

Make sure that the appliance is kept out of the reach of children.

## Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## Technical data



### Power supply:

220 - 240 V~, 50 Hz

**Power:** 35 W

Technical and design modifications reserved.

Cihazı kullanırken lütfen aşağıdaki talimatlara dikkat edin:

- Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Cihaz başka birine verildiğinde, lütfen kullanım kılavuzunun da verildiğinden emin olun.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı banyoda, duşta ya da suyla dolu küvette asla kullanmayın; ayrıca cihaz, ıslak ellerle de kullanılmamalıdır.



- Cihazı temizleme sırasında bile suya sokmayın ve suyla temas etmesine izin vermeyin.
- Cihaz banyoda kullanılıyorsa, kullandıktan sonra fişi çekilmelidir çünkü cihaza yakın yerde su bulunması, cihaz kapalı olsa da tehlike yaratabilir.

- Cihazın, kullanılmadığı zamanlarda ek koruma sağlamak amacıyla, banyonuzdaki elektrik tesisatına nominal artık çalışma akımı 30 mA'ı geçmeyen bir artık akım aygıtı (RCD) takılması tavsiye edilir. Tesisatçınızın önerilerini istemeyi unutmayın.
- Cihazın üzerini havlu ve benzeri şeylerle asla örtmeyin.
- Cihaz çok fazla ısınabilir. Saçlarınızı asla seramik plakaların arasında birkaç saniyeden fazla tutmayın.
- Uzun süreli kullanımlarda cihazın dış yüzeyi ısınabilir. Böyle durumlarda çıplak elle dokunmayın ve soğumasını bekleyin.
- Saçınıza şekil veren plakalar sıcakken yüzünüzle, boynunuzla ya da başınızla temas etmesine izin vermeyin.
- Kullandıktan sonra cihazın fişini çekin. Cihazın fişini kablosundan çekerek çıkarmayın. Cihazı ısı yalıtımlı bir yüzeye koyarak soğumasını bekleyin.

- Cihaz ya da elektrik kablosunda gözle görülür bir hasar varsa, cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Elektrik kablosu, hasar görmüşse, elektrik çarpması riskini önlemek için üretici, yetkili servis merkezi veya benzer bir yetkili kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı çocukların erişemeyecekleri bir yerde saklayın.
- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili olarak gözetim altında tutulmaları veya kendilerine talimat verilmesi ve cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişilerce kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı hiçbir koşul altında sökmeyin. Hatalı kullanımın neden olduğu hasarlar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.

- Tip etiketinde (cihazın sapındadır) yazılı olan şebeke geriliminin evinizdeki şebeke gerilimine uygun olup olmadığını kontrol edin. Cihazın elektrik bağlantısını kesmenin tek yolu fişini çekmektir.
- Elektrik kablosunu asla cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı asla parlayıcı veya yanıcı maddelerin ve mobilyaların bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın. Cihazın perde, kumaş, duvar, vb. gibi yanıcı maddelerle temas etmesine veya bunlarla örtülmesine izin vermeyin. Cihazın yanıcı maddelerden ve mobilyalardan uzakta, emniyetli bir yerde tutulduğundan emin olun.
- Cihazın altına kağıt, karton veya plastik maddeler koymayın.

Değerli Müşterimiz,

HS 6830 Saç Şekillendiriciyi satın aldığınız için sizi kutlarız.

Grundig kalitesindeki ürününüzü yıllarca keyifle kullanabilmeniz için aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatle okuyun.

## Sorumlu yaklaşım!



GRUNDIG hem çalışanlar hem de tedarikçiler için adil ücretlendirme sunan sözleşmeyle kabul edilmiş sosyal çalışma

koşulları sağlamayı hedef alır. Hammaddelerin etkin kullanımı ve her yıl birkaç ton plastik atık miktarını düzenli olarak azaltmak da öncelikli hedeflerimiz arasında yer alıyor. Ayrıca, tüm aksesuarlarımız en az 5 yıl boyunca kullanılabilir.

Yaşamaya değer bir gelecek için. Grundig.

## Kumandalar

Sayfa 3'deki şekle bakın.

- A** Yekpare seramik seyyar plakalar (%100 seramik ve seyyar plakalar)
- B** Açma/Kapama düğmesi
- C** Mod gösterge ışığı
- D** Sıcaklık ayarlama düğmesi
- E** Sap
- F** Döner bağlantı noktalı ve askı kancalı 2 m profesyonel kablo

## Stil verme seçenekleri

Sıcaklık ayarları, cihazı her türlü saç için uygundur.

Saç şekillendiricinizle:

- Saçlarınızı düzleştirebilir
- Uçlarını şekillendirebilir (içe veya dışa doğru)
- Yumuşak katmanlı dalgalar ve bukleler oluşturabilirsiniz.

## Saçların düzleştirilmesi

### Dikkat

- Cihazın ısıtma plakalarına yakın yerlerdeki dış muhafazası çok sıcak olur. Isıtma plakalarına yakın yerlerdeki dış muhafazaya dokunmayın.
  - Cihazı daima sert, düz ve ısı geçirmez bir yüzeyin üzerine yerleştirin. Cihazı halı, yatak veya kilim gibi yumuşak ve düzgün olmayan yüzeylere koymayın ve asla üzerini kapatmayın.
  - Saçlarınızın tamamen kuru olduğundan emin olun.
- 1 Elektrik kablosunun fişini **F** prize takın.
  - 2 Açma/Kapama düğmesini **B** iterek cihazı açın.
    - Mod göstergesi LED'i **C** mavi yanar.

- 3 Sıcaklık ayarlama düğmesini **D**, »+« veya »-« yönde döndürerek gerekli ısıya ayarlayın.

### Notlar

- Cihazı ilk kez kullanırken, sıcaklığı en düşük değere ayarlayın.
  - Cihaz, yalnızca 60 saniyede maksimum sıcaklığa ulaşır.
- 4 Saçınızın yaklaşık 3 cm eninde bir tutamını ayırıp, boyundan başlayarak tarayın veya fırçalayın.
  - 5 Bu saç tutamını seramik plakaların arasına **A**, saç çizgisine mümkün olduğunca yakın yerleştirin ve plakaları kapatın.

### Dikkat

- Seramik plakalar çok sıcak olduğundan, bunlara dokunmayın.
- 6 Saçınız tamamen ısınmaya kadar düzleştiriciyi yerinden kıpırdatmayın.
    - Bu en fazla birkaç saniye sürer.
  - 7 Seramik plakaları saç tutamının başından sonuna kadar dikkatli ve yavaş bir hareketle yürütün. Saçın bükülmemesine dikkat edin.

### Notlar

- Bu işlemi tutam tutam tekrarlayın.



# KULLANIM

■ Saçlarınız kalınsa, bu işlemi aynı saç tutamı için birkaç kez tekrarlamamız gerekebilir.

8 İşiniz bittikten sonra, Açma/Kapama düğmesini [B] iterek cihazı kapayın. Mod gösterge ışığı [C] söner. Daha sonra elektrik kablosunun fişini [F] çekin.

## Notlar

- Cihaz prize takılıyken asla başından ayrılmayın.
- Kullandıktan sonra elektrik fişini çekin.
- Cihazın güvenli bir yerde soğumasını sağlayın.

## Dalga ve bukle şekli verme

### Dikkat

- Cihazın ısıtma plakalarına yakın yerlerdeki dış muhafazası çok sıcak olur. Isıtma plakalarına yakın yerlerdeki dış muhafazaya dokunmayın.
- Cihazı daima sert, düz ve ısı geçirmez bir yüzeyin üzerine yerleştirin. Cihazı halı, yatak veya kilim gibi yumuşak ve düzgün olmayan yüzeylere koymayın ve asla üzerini kapatmayın.

■ Saçlarınızın tamamen kuru olduğundan emin olun.

1 Elektrik kablosunun fişini [F] prize takın.

2 Açma/Kapama düğmesini [B] iterek cihazı açın.  
– Mod göstergesi LED'i [C] mavi yanar.

3 Sıcaklık ayarlama düğmesini [D], »+« veya »-« yönde döndürerek gerekli ısıya ayarlayın.

## Notlar

- Cihazı ilk kez kullanırken, sıcaklığı en düşük değere ayarlayın.
- Cihaz, yalnızca 60 saniyede maksimum sıcaklığa ulaşır.

4 Saçınızın yaklaşık 3 cm eninde bir tutamını ayırıp, boyundan başlayarak tarayın veya fırçalayın.

5 Bu saç tutamını seramik plakaların arasına [A], saç çizgisine mümkün olduğunca yakın yerleştirin ve plakaları kapatın.

## Dikkat

- Seramik plakalar çok sıcak olduğundan, bunlara dokunmayın.
- 6 Saçların şekline bağlı olarak, cihazı 180° döndürerek saçların plakalar boyunca cihaza sarılmasını [A] sağlayın.

- 7 Cihazı döndürürken saçlarınızın ucuna doğru yavaşça çekin.
- Cihaz en aşağıya, saç uçlarına kadar indirildiğinde bir buklet oluşur.

## Dikkat

- Bu işlemi tutam tutam tekrarlayın.
- 8 İşiniz bittikten sonra, Açma/Kapama düğmesini **B** iterek cihazı kapayın. Mod göstergesi ışığı **C** söner. Daha sonra elektrik kablosunun fişini **F** çekin.

## Notlar

- Cihaz prize takılıyken asla başından ayrılmayın.
- Kullandıktan sonra elektrik fişini çekin.
- Cihazın güvenli bir yerde soğumasını sağlayın.

## Faydalı ipuçları

- Cihazı gevşek ve rahat bir şekilde tutun.
- En iyi sonuçları elde etmek için saçınızın tamamen kuru olduğundan emin olun.

## Temizleme ve bakım

- 1 Cihazı kapatıp elektrik kablosunun fişini **F** duvar prizinden çekin.
- 2 Temizlemeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.  
Cihaz çok ısınmış olabilir ve soğuması 45 dakika kadar sürebilir.
- 3 Muhafazayı ve seramik plakaları yalnızca nemli, yumuşak bir bezle silin.

## Dikkat

- Cihazı ya da elektrik kablosunu asla suya veya bir başka sıvıya sokmayın. Herhangi bir temizleme maddesi kullanmayın.

## Dikkat

- Temizlik sonrasında cihazı kullanmadan önce yumuşak bir havlu ile tüm parçalarını kurulayın.

## Saklama

Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.

Fişinin çekili olduğundan, tamamen soğuduğundan ve tümüyle kuru olduğundan emin olun.

Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.

Serin ve kuru bir yerde saklayın.

Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

## AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

## Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir.

Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

## Teknik veriler



### Güç kaynağı:

220 - 240 V~, 50 Hz

### Güç: 35 W

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Siga las siguientes instrucciones a la hora de usar el aparato:

- Guarde el manual de instrucciones para su uso futuro. En caso de entregar el aparato a un tercero, asegúrese de incluir también el manual de instrucciones.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- Jamás utilice el aparato en la bañera, la ducha o sobre un lavabo lleno de agua. Tampoco lo utilice con las manos mojadas.



- No sumerja el aparato en agua ni deje que entre en contacto con ella, incluso cuando lo limpie.
- Si va a utilizar el aparato en el cuarto de baño, es muy importante que lo desenchufe tras cada uso, ya que la presencia de agua cerca del aparato puede implicar un riesgo de seguridad, incluso con el aparato apagado.

- Como medida de seguridad adicional, le recomendamos la instalación en el circuito eléctrico de su cuarto de baño de un dispositivo de corriente residual (RCD) cuya corriente residual nominal de disparo no supere los 30 mA, si aún no dispone de uno. Consulte a su fontanero.
- No cubra nunca el aparato con toallas u objetos similares.
- El aparato puede alcanzar temperaturas elevadas. Nunca deje sus cabellos entre las placas cerámicas más de unos pocos segundos.
- Es posible que durante los periodos prolongados de uso la superficie externa del aparato alcance temperaturas elevadas. En tal caso, evite tocarlo con las manos y deje que se enfríe.
- Evite que las placas calientes entren en contacto con su rostro, cuello o cabeza.
- Desenchufe el aparato tras su uso. No desconecte el enchufe tirando del cable. Deposite el aparato sobre una superficie resistente al calor y deje que se enfríe.

- No use el aparato si observa daños visibles en él o en el cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación está dañado, solicite su sustitución al fabricante o a un centro de servicio técnico o personal cualificado similar para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones para un uso seguro y comprendan los riesgos implicados. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.
- Nunca abra el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.

- Compruebe si el voltaje que se indica en la placa de datos (ubicada en el mango del aparato) se corresponde con el de la red de alimentación eléctrica de su hogar. La única forma de desconectar el aparato de la red eléctrica consiste en desenchufarlo.
- Jamás enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Jamás utilice el aparato en lugares con materiales u objetos combustibles o inflamables, o cerca de ellos. No deje que el aparato entre en contacto o quede cubierto por materiales inflamables como cortinas, tejidos, paredes, etc. Asegúrese de que el aparato quede siempre a una distancia segura de los materiales y objetos inflamables.
- No coloque papel, cartulina o plástico debajo del aparato.



# VISIÓN GENERAL

---

Estimado cliente:

Enhorabuena por la adquisición de su plancha de cabello HS 6830.

Lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto Grundig durante muchos años.

## Una estrategia responsable



GRUNDIG aplica condiciones de trabajo sociales acordadas por contrato y con salarios justos tanto a sus propios

empleados como a los proveedores, y damos una gran importancia al uso eficiente de las materias primas con una reducción continua de residuos de varias toneladas de plástico al año. Además, todos nuestros accesorios están disponibles por lo menos durante cinco años.

Para un futuro mejor.

Grundig.

## Controles

Vea la ilustración de la pág. 3.

- A** Placas cerámicas sólidas flotantes (placas 100% cerámicas y flotantes)
- B** Interruptor de encendido/ apagado
- C** LED indicador de modo
- D** Selector de temperatura
- E** Mango
- F** Cable profesional de 2 m con rótula y aro para colgar

## Opciones de estilismo

Este aparato es idóneo para todo tipo de cabellos gracias a su capacidad de ajuste de la temperatura.

Con su plancha de cabello, podrá:

- Alisar el cabello
- Dar forma a las puntas (hacia dentro o hacia fuera)
- Crear ondas y rizos en suaves cascadas.

## Alisado de cabello

### Atención

- La carcasa del aparato alcanza temperaturas elevadas en las proximidades de las placas. Evite el contacto con la carcasa en las proximidades de las placas.
  - Deposite el aparato sobre una superficie sólida, plana y resistente al calor, nunca sobre superficies blandas o irregulares tales como moquetas, edredones o alfombras. Jamás cubra el aparato.
  - Asegúrese de que su cabello esté completamente seco.
- 1 Enchufe el cable de alimentación **F** en una toma de pared.
  - 2 Encienda el aparato pulsando el interruptor de encendido/apagado **B**.

- El LED indicador de modo **C** se encenderá en azul.

- 3 Sitúe el selector de temperatura **D** en una posición entre »+« y »-« para ajustar el calor que desee.

### Notas

- La primera vez que utilice el aparato seleccione el ajuste de temperatura más bajo.
  - El aparato es capaz de alcanzar la temperatura máxima en 60 segundos.
- 4 Con la ayuda de un cepillo o peine, separe un mechón de cabello de unos 3 cm de anchura, empezando por el cuello.
  - 5 Coloque el mechón de cabello entre las placas **A** lo más cerca posible de la raíz, y a continuación cierre las placas.

### Atención

- No toque las placas, ya que estarán muy calientes.
- 6 Mantenga el aparato en esa posición hasta que el cabello esté caliente.
    - Esta operación llevará unos pocos segundos.

- 7 Deslice las placas con cuidado y en un movimiento suave desde la cabeza hasta las puntas del mechón de cabellos. Evite que el cabello se rice.

## Notas

- Repita el procedimiento mechón a mechón.
  - Si su cabello es grueso, es posible que deba repetir el procedimiento varias veces sobre el mismo mechón.
- 8 Cuando haya acabado, apague el aparato pulsando el interruptor de encendido/apagado **B**. El LED indicador de modo **C** se apagará. A continuación desenchufe el cable de alimentación **F**.

## Notas

- Nunca deje el aparato desatendido mientras esté enchufado.
- Desenchufe el cable de alimentación tras cada uso.
- Deje que el aparato se enfríe en lugar seguro.

## Creación de ondas y rizos

### Atención

- La carcasa del aparato alcanza temperaturas elevadas en las proximidades de las placas. Evite el contacto con la carcasa en las proximidades de las placas.
  - Deposite el aparato sobre una superficie sólida, plana y resistente al calor, nunca sobre superficies blandas o irregulares tales como moquetas, edredones o alfombras. Jamás cubra el aparato.
  - Asegúrese de que su cabello esté completamente seco.
- 1 Enchufe el cable de alimentación **F** en una toma de pared.
  - 2 Encienda el aparato pulsando el interruptor de encendido/apagado **B**.
    - El LED indicador de modo **C** se encenderá en azul.
  - 3 Sitúe el selector de temperatura **D** en una posición entre »+« y »-« para ajustar el calor que desee.

### Notas

- La primera vez que utilice el aparato seleccione el ajuste de temperatura más bajo.

# FUNCIONAMIENTO

---

- El aparato es capaz de alcanzar la temperatura máxima en 60 segundos. Sostenga el aparato con la mano mientras se calienta.
- 4 Con la ayuda de un cepillo o peine, separe un mechón de cabello de unos 3 cm de anchura, empezando por el cuello.
- 5 Coloque el mechón de cabello entre las placas **A** lo más cerca posible de la raíz, y a continuación cierre las placas.

## Atención

- No toque las placas, ya que estarán muy calientes.
- 6 En función del peinado que desee, gire el aparato 180° de forma que el cabello se enrolle a su alrededor a la altura de las placas **A**.
- 7 Gire el aparato, deslizándolo a la vez lentamente hacia la punta del mechón.
  - Al tirar del aparato para hacer pasar por las placas el extremo del mechón, se formará un rizo.

## Nota

- Repita el procedimiento mechón a mechón.

- 8 Cuando haya acabado, apague el aparato pulsando el interruptor de encendido/apagado **B**. El LED indicador de modo **C** se apagará. A continuación desenchufe el cable de alimentación **F**.

## Notas

- Nunca deje el aparato desatendido mientras esté enchufado.
- Desenchufe el cable de alimentación tras cada uso.
- Deje que el aparato se enfríe en lugar seguro.

## Consejos prácticos

- Sostenga el aparato de forma cómoda y relajada.
- Para obtener los mejores resultados, asegúrese de que su cabello esté completamente seco.

## Limpieza y cuidados

- 1 Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación **F** de la toma de la pared.
- 2 Es preciso que espere a que el aparato se enfríe antes de proceder a su limpieza.  
Dadas las altas temperaturas que puede alcanzar, es posible que el aparato tarde hasta 45 minutos en enfriarse.
- 3 Utilice únicamente un paño suave y húmedo para la limpieza de la carcasa y las placas.

### Atención

- Nunca sumerja el aparato o el cable de alimentación en agua o cualquier otro líquido, ni utilice productos de limpieza.

### Nota

- Antes de utilizar de nuevo el aparato tras una limpieza, seque con cuidado todas las piezas con una toalla suave.

## Almacenaje

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.

Asegúrese de que esté desenchufado y completamente frío y seco.

No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.

Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

## Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil.

Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

## Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

## Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

## Datos técnicos



### Alimentación:

220 - 240 V~, 50 Hz

### Potencia: 35 W

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

## SÉCURITÉ

---

Veillez respecter les consignes ci-après pendant l'utilisation de l'appareil:

- Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Si cet appareil venait à changer de propriétaire, veillez à remettre également le manuel d'utilisation à ce dernier.
- Le présent appareil a été conçu à des fins domestiques uniquement.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans une salle de bains, sous une douche, ni au-dessus d'une baignoire remplie d'eau; évitez également de le manipuler avec des mains mouillées.



- Évitez de plonger l'appareil dans l'eau ou de l'y mettre en contact, même pendant le nettoyage.
- En cas d'utilisation dans une salle de bains, il convient de débrancher à la fin de l'opération car toute eau proche de l'appareil peut encore lui être dangereuse, même si ce dernier est débranché.

- S'il n'est pas déjà en cours d'utilisation, pour une protection complémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif de protection à courant résiduel avec un courant de fonctionnement résiduel nominal inférieur à 30 mA dans le circuit électrique de votre salle de bains. Demandez conseil à votre plombier.
- Ne jamais couvrir l'appareil avec une serviette par exemple.
- L'appareil peut devenir très chaud. Ne laissez jamais vos cheveux entre les plaques céramiques pendant plus de quelques secondes.
- La surface externe de l'appareil peut devenir chaude pendant de longues utilisations. En pareille situation, évitez de la toucher avec vos mains et laissez-la refroidir.
- Ne laissez pas les plaques chaudes être au contact du visage, du cou, ou de la tête.
- Débranchez l'appareil après utilisation. Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble. Installez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et laissez-le refroidir.



- Ne jamais utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est visiblement endommagé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, un centre de service agréé ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout danger de choc électrique.
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultant d'une manipulation incorrecte.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique (sur le manche de l'appareil) correspond à votre alimentation secteur locale. Le seul moyen de déconnecter l'appareil du secteur consiste à le débrancher.
- Ne jamais enrouler le câble d'alimentation tout autour de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil à l'intérieur ou à proximité des combustibles, des endroits, des matières, et des meubles inflammables. Évitez de laisser l'appareil être couvert ou être au contact des matières inflammables comme les rideaux, les textiles, les murs, etc. Veuillez vous assurer qu'il est toujours tenu à distance raisonnable des matières et des meubles inflammables.
- Évitez d'utiliser du papier, du carton, ou du plastique sous l'appareil.

Cher Client,

Vous venez d'acheter votre appareil à coiffer HS 6830 et nous vous en félicitons.

Veillez lire attentivement les recommandations ci-après pour pouvoir profiter au maximum de la qualité de votre produit Grundig pendant de nombreuses années à venir.

## Une approche responsable!



GRUNDIG veille à des conditions de travail sociales fondées sur des contrats avec des salaires juste pour les employés en in-

terne et les fournisseurs. Nous attachons aussi une grande importance à l'utilisation efficace de matériaux bruts avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année. De plus, tous nos accessoires sont valables au moins 5 ans.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.

Grundig.

## Commandes

Voir l'image en page 3.

- A** Plaques flottantes en céramique solide (100% de céramique et plaques flottantes)
- B** Bouton Marche/Arrêt
- C** Voyant d'indication du mode
- D** Réglage de la température
- E** Manche
- F** Câble professionnel de 2 m avec un joint pivotant et une boucle d'accrochage

## Options de coiffure

Les réglages de température rendent cet appareil adapté à tout type de cheveux.

À l'aide de votre fer à friser, vous pouvez :

- Redresser vos cheveux,
- Donner une forme à leurs extrémités (vers l'intérieur et vers l'extérieur),
- Coiffer les vagues et les bouclages doux en cascade.

## Redressement de cheveux

### Attention

- Le boîtier de l'appareil devient très chaud lorsqu'il est à proximité des plaques chauffantes. Évitez de toucher au boîtier qui se trouve près des plaques chauffantes.
- Installez l'appareil sur une surface solide, plane, et résistante à la chaleur.  
Évitez les surfaces souples ou irrégulières comme les tapis, les moquettes ou la literie, et ne couvrez jamais l'appareil.
- Assurez-vous que vos cheveux sont complètement secs.

- 1 Branchez le câble d'alimentation **F** dans la prise murale.
- 2 Mettez l'appareil sous tension en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt **B**.
  - Le voyant à DEL d'indication de mode clignote **C** en bleu.
- 3 Tournez le bouton de réglage de la température **D** entre »+« et »-« pour ajuster la chaleur requise.

### Remarques

- Ajustez au niveau de la température la plus faible pendant la première utilisation.
  - L'appareil est en mesure d'atteindre une température maximale en 60 secondes.
- 4 Peignez ou brossez une section de vos cheveux (environ 3 cm de largeur) en commençant au niveau du cou.
  - 5 Disposez la section de cheveux entre les plaques en céramique solide, **A** le plus proche possible de la ligne de cheveux, puis refermez-les.

### Attention

- Évitez de toucher aux plaques céramiques car celles-ci sont très chaudes.

6 Maintenez l'appareil en position jusqu'à ce que les cheveux soient chauffés.

- Ce processus prend au plus quelques secondes.

7 Orientez les plaques céramiques dans un mouvement méticuleux, doux, de la tête vers l'extrémité de la section de cheveux. Évitez d'y faire des boucles.

## Remarques

- Reprenez la procédure, section par section.
- Si vous avez des cheveux épais, il peut s'avérer nécessaire de reprendre cette procédure sur la même section plusieurs fois.

8 Après utilisation, mettez l'appareil hors tension en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt **B**. Le voyant à DEL d'indication de mode **C** s'éteint. Débranchez ensuite le câble d'alimentation **F**.

## Remarques

- Ne jamais laissez l'appareil sans surveillance lorsqu'il est encore chargé.
- Débranchez le câble d'alimentation après utilisation.
- Laissez l'appareil refroidir dans un endroit sûr.

## Coiffure de vagues ou de boucles

### Attention

- Le boîtier de l'appareil devient très chaud lorsqu'il est à proximité des plaques chauffantes. Évitez de toucher au boîtier qui se trouve près des plaques chauffantes.
- Installez l'appareil sur une surface solide, plane, et résistante à la chaleur. Évitez les surfaces souples ou irrégulières comme les tapis, les moquettes ou la literie, et ne couvrez jamais l'appareil.
- Assurez-vous que vos cheveux sont complètement secs.

1 Branchez le câble d'alimentation **F** dans la prise murale.

2 Mettez l'appareil sous tension en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt **B**.

- Le voyant à DEL d'indication de mode clignote **C** en bleu.

3 Tournez la molette de réglage de la température **D** entre »+« et »-« pour ajuster la chaleur requise.

### Remarques

- Ajustez au niveau de la température la plus faible pendant la première utilisation.

# FONCTIONNEMENT

---

- L'appareil est en mesure d'atteindre une température maximale en 60 secondes. Tenez l'appareil en main pendant qu'il chauffe.
- 4 Peignez ou brossez une section de vos cheveux (environ 3 cm de largeur) en commençant au niveau du cou.
- 5 Disposez la section de cheveux entre les plaques en céramique solide, **A** le plus proche possible de la ligne de cheveux, puis refermez-les.

## Attention

- Évitez de toucher aux plaques céramiques car celles-ci sont très chaudes.
- 6 En fonction du style de cheveux, pivotez l'appareil de 180° de sorte que les cheveux s'y enroulent tout autour à la hauteur des plaques chauffantes **A**.
  - 7 Pendant le mouvement de rotation, tirez légèrement l'appareil vers les extrémités des cheveux.
    - Une boucle se forme une fois l'appareil tiré vers le bas et au-dessus des extrémités des cheveux.

## Remarque

- Reprenez la procédure, section par section.

- 8 Après utilisation, mettez l'appareil hors tension en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt **B**. Le voyant à DEL d'indication de mode **C** s'éteint. Débranchez ensuite le câble d'alimentation **F**.

## Remarques

- Ne jamais laissez l'appareil sans surveillance lorsqu'il est encore chargé.
- Débranchez le câble d'alimentation après utilisation.
- Laissez l'appareil refroidir dans un endroit sûr.

## Conseils utiles

- Tenez l'appareil en le saisissant de manière décontractée et confortable.
- Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, assurez-vous que vos cheveux sont complètement secs.

## Nettoyage et entretien

- 1 Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation **F** de la prise murale.
- 2 Avant de procéder au nettoyage, laissez l'appareil refroidir complètement.  
Ce dernier peut devenir très chaud et prendre jusqu'à 45 minutes pour refroidir.
- 3 Nettoyez le boîtier et les plaques céramiques uniquement à l'aide d'un chiffon humide, doux, et sec

### Attention

- Ne jamais introduire l'appareil ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide. Évitez d'utiliser des agents nettoyants.

### Remarque

- Avant d'utiliser l'appareil après le nettoyage, séchez soigneusement toutes ses parties à l'aide d'une serviette sèche et douce.

## Conservation

Veillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

Veillez également à ce qu'il ait été débranché, a complètement refroidi, et est entièrement sec.

Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil.

Conservez-le dans un cadre humide et sec.

Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

## Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie.

Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

## Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

## Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

## Données techniques



**Alimentation:**  
220 - 240 V~, 50 Hz

**Puissance:** 35 W

Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.



Kad koristite uređaj, imajte na umu sljedeće upute:

- Sačuvajte korisnički priručnik za kasniju uporabu. Ako se ovaj uređaj da trećoj strani, mora se predati i korisnički priručnik.
- Uređaj je napravljen samo za uporabu u kućanstvu.
- Nikada ne koristite uređaj u kadi, tušu ili iznad umivaonika punog vode; niti radite s njim mokrim rukama.



- Ne uranjajte uređaj u vodu i pazite da ne dođe u kontakt s vodom, čak i tijekom čišćenja.
- Ako se uređaj koristi u kupaonici, važno je da ga isključite nakon uporabe, jer bilo kakva voda blizu uređaja još uvijek predstavlja opasnost, čak i ako je uređaj isključen.

- Ako već ne postoji, za dodatnu zaštitu se preporučuje instalirati RCD uređaj s označenom preostalom radnom strujom koja nije veća od 30 mA u električnom krugu vaše kupaonice. Tražite savjet od vašeg vodoinstalatera.
- Nikada ne pokrivate uređaj, na primjer ručnikom.
- Uređaj može postati jako topao. Nikada nemojte držati kosu između keramičkih pločica dulje od nekoliko sekundi.
- Vanjska površina uređaja se može zagrijati kad se koristi dulje vrijeme. U tom slučaju ne dirajte ga rukama i pustite da se ohladi.
- Nemojte puštati da ploče grijača dođu u kontakt s licem, vratom ili glavom.
- Nakon uporabe, isključite uređaj iz struje. Ne isključujte uređaj iz struje povlačenjem za žicu. Stavite uređaj na površinu koja je otporna na toplinu i ostavite ga da se ohladi.
- Nikada nemojte koristiti uređaj ako je kabel napajanja vidljivo oštećen.

- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, servis ili jednako kvalificirana osoba da bi se izbjegla svaka opasnost od strujnog udara.
- Držite uređaj podalje od dosega djece.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te osobe bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im pružene upute za sigurno rukovanje uređajem te razumiju uključene rizike. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
- Nikada, ni pod kojim okolnostima, nemojte otvarati uređaj. Svi jamstveni zahtjevi će biti odbačeni u slučaju nepravilnog rukovanja.
- Provjerite da li napon na tipskoj pločici (na ručki uređaja) odgovara naponu vaše lokalne mreže. Jedini način na koji možete isključiti uređaj je da ga isključite s napajanja.
- Nikada nemojte namatati kabel napajanja oko uređaja.

- Nikada nemojte koristiti uređaj na zapaljivim mjestima ili blizu zapaljivih mjesta, materijala i namještaja. Pazite da uređaj ne dođe u kontakt ili ga ne prekriju zapaljivi materijali, npr. zavjese, tkanine, zidovi, itd. Pazite da uređaj uvijek stoji na sigurnoj udaljenosti podalje od zapaljivih materijala i namještaja.
- Ne koristite papir, karton ili plastiku ispod uređaja.

Poštovani kupci,

Čestitamo Vam na kupnji HS 6830, uređaja za oblikovanje kose.

Pažljivo pročitajte sljedeće napomene za korisnika da biste puno godina potpuno uživali u vašem kvalitetnom Grundigovom proizvodu.

## Odgovorni pristup!



GRUNDIG se usredotočuje na ugovorom određene socijalne radne uvjete s korektnim plaćama za svoje

zaposlenike i dobavljače. Također veliku pažnju pridajemo učinkovitoj uporabi sirovina sa stalnim smanjenjem otpada od nekoliko tona plastike svake godine. Nadalje, svi naši dodaci su dostupni najmanje 5 godina.

Za budućnost vrijednu življenja. Grundig.

## Kontrolne tipke

Pogledajte sliku na stranici br. 3.

- A** Čvrste keramičke lebdeće ploče (100% keramičke i lebdeće ploče)
- B** Sklopka za uključivanje/isključivanje
- C** Diodna oznaka režima
- D** Kotačić za postavku temperature
- E** Ručka
- F** Profesionalni kabel od 2 m s okretnim zglobovom i očicom za kačenje

## Mogućnosti oblikovanja kose

Postavke temperature čine uređaj podesnim za sve vrste kose.

Pomoću uređaja za oblikovanja kose možete:

- Ravnati kosu,
- Oblikovati vrhove (prema unutra ili prema van),
- Oblikovati blago slojevite valove i kovrče.

## Ravnanje kose

### Pažnja

- Kućište uređaja postaje jako toplo blizu grijaćih ploča. Ne dirajte kućište blizu grijaćih ploča.
  - Stavite uređaj na čvrstu, ravnu površinu koja je otporna na toplinu. Ne stavljajte uređaj na bilo kakve meke ili neravne površine kao što su tepisi, sagovi ili posteljina i nikada ga nemojte pokrivati.
  - Pazite da je kosa suha do kraja.
- 1 Uključite kabel napajanja **F** u zidnu utičnicu.
  - 2 Uključite uređaj guranjem sklopke naprijed **B**.

- Dioda oznake režima **C** zasvijetli plavo.

- 3 Okrećite kotačić za podešavanje temperature **D** između »+« i »-« da podesite potrebnu toplinu.

### Napomene

- Kod prve uporabe, podesite na najnižu temperaturu.
  - Uređaj može dosegnuti maksimalnu temperaturu za 60 sekundi.
- 4 Iščešljajte ili iščetkajte dio kose, širok oko 3 cm, počevši na vratu.
  - 5 Stavite dio kose između čvrstih keramičkih ploča **A** što bliže mjestu gdje počinje kosa i zatvorite ih.

### Pažnja

- Ne dodirujte ploče jer su jako vruće.
- 6 Držite uređaj na mjestu dok se kosa ne zagrije.
    - To traje najdulje nekoliko sekundi.
  - 7 Povlačite ploče pažljivim, uravnoteženim kretanjima od glave do kraja kose. Nemojte je prelamati.

### Napomene

- Ponovite postupak dio po dio.

- Ako imate čvrstu kosu, možda ćete morati ponoviti ovaj postupak na istom dijelu nekoliko puta.
- 8 Nakon uporabe, isključite uređaj pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje **B** na 2 sekunde. Dioda oznake režima **C** se isključuje. Zatim isključite kabel napajanja **F**.
- Pazite da je kosa suha do kraja.
- 1 Uključite kabel napajanja **F** u zidnu utičnicu.
- 2 Uključite uređaj guranjem sklopke naprijed **B**.
  - Dioda oznake režima **C** zasvijetli plavo.
- 3 Okrećite kotačić za podešavanje temperature **D** između »+« i »-« da podesite potrebnu toplinu.

## Napomene

- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen na napajanje.
- Nakon uporabe, isključite kabel napajanja iz struje.
- Ostavite da se uređaj ohladi na sigurnom mjestu.

## Oblikovanje valova ili kovrča

### Pažnja

- Kućište uređaja postaje jako toplo blizu grijaćih ploča. Ne dirajte kućište blizu grijaćih ploča.
- Stavite uređaj na čvrstu, ravnu površinu koja je otporna na toplinu. Ne stavljajte uređaj na bilo kakve meke ili neravne površine kao što su tepisi, sagovi ili posteljina i nikada ga nemojte pokrivati.

## Napomene

- Kod prve uporabe, podesite na najnižu temperaturu.
- Uređaj može dosegnuti maksimalnu temperaturu za 60 sekundi.
- 4 Iščesljajte ili iščetkajte dio kose, širok oko 3 cm, počevši na vratu.
- 5 Stavite dio kose između čvrstih keramičkih ploča **A** što bliže mjestu gdje počinje kosa i zatvorite ih.

### Pažnja

- Ne dodirujte ploče jer su jako vruće.
- 6 Ovisno o frizuri, zarotirajte uređaj za 180° tako da se kosa omota oko njega u visini grijaćih ploča **A**.

- 7 Dok okrećete, polako povlačite uređaj prema kraju kose.
- Kovrča nastaje kad se uređaj povuče prema dolje i prema krajevima kose.

## Napomena

- Ponovite postupak dio po dio.
- 8 Nakon uporabe, isključite uređaj pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje **B** na 2 sekunde. Dioda oznake režima **C** se isključuje. Zatim isključite kabel napajanja **F**.

## Napomene

- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen na napajanje.
- Nakon uporabe, isključite kabel napajanja iz struje.
- Ostavite da se uređaj ohladi na sigurnom mjestu.

## Korisni savjeti

- Držite uređaj opušteno i ugodno.
- Da postignete najbolje rezultate, pazite da je kosa suha do kraja.



## Čišćenje i održavanje

- 1 Isključite uređaj s napajanja i isključite kabel **F** iz utičnice.
- 2 Prije čišćenja, pustite da se uređaj ohladi do kraja.  
Uređaj može postati jako topao i može biti potrebno 45 minuta da se ohladi.
- 3 Čistite kućište i keramičke ploče samo mokrom mekom krpom.

## Pažnja

- Nikada ne stavljajte uređaj ili kabel napajanja u vodu ili u bilo koju tekućinu. Nikada nemojte koristiti bilo kakva sredstva za čišćenje.

## Napomena

- Prije uporabe uređaja nakon čišćenja, pažljivo osušite sve dijelove pomoću suhog mekog ručnika.

## Čuvanje

Ako ne planirate koristiti uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga odložite.

Pazite da je isključen, da se ohladio do kraja i da je potpuno suh.

Ne zamatajte kabel napajanja oko uređaja.

Držite ga na hladnom, suhom mjestu.

Pazite da se uređaj nalazi izvan do-sega djece.

## Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU).

Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj je proizvod proizveden s visokokvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za reciklažu. Ne odlazite otpadne uređaje s normalnim otpadom iz kućanstva i drugim otpadom na kraju servisnog vijeka. Odnosite ga u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Obratite se lokalnim vlastima da biste saznali više informacija o sabirnim centrima.

## Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

## Informacije o pakiranju



Ambalaža proizvoda izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nemojte odlagati ambalažu zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Onesite ih na odlagališta za ambalažu koja je odredilo lokalno zakonodavstvo.

## Tehnički podaci



**Napajanje:** 220 - 240 V~, 50 Hz

**Snaga:** 35 W

Tehničke i dizajnerske izmjene su prihvaćene.

## BEZPIECZEŃSTWO

---

Przy używaniu tego urządzenia prosimy przestrzegać następujących instrukcji:

- Prosimy zachować tę instrukcję do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie, należy koniecznie dołączyć tę instrukcję.
- Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Nie wolno używać tego urządzenia w kąpiel, pod prysznicem, ani nad wypełniona wodą umywalką, a także nie należy go obsługiwać mokrymi dłońmi.



- Urządzenia tego nie wolno zanurzać w wodzie, ani dopuszczać do jego kontaktu z wodą, nawet przy jego czyszczeniu.

- Gdy urządzenie tego używa się w łazience, należy pamiętać, aby po jego użyciu wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka, ponieważ zawsze, gdy znajduje się w pobliżu wody, powstaje niebezpieczeństwo, nawet gdy się je wyłączy.
- Jeśli urządzenie to nie jest już używane, w celu dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym w łazience zabezpieczenia różnicowo-prądowego (RCD) o prądzie zadziałania 30 mA. Poproście swego hydraulika o radę.
- Urządzenia tego nie wolno niczym przykrywać, np. ręcznikiem.
- Urządzenie to może się bardzo nagrzać. Nie wolno wsadzać włosów pomiędzy płytki ceramiczne na dłużej niż kilka sekund.
- Po dłuższym użyciu tego urządzenia jego zewnętrzne powierzchnie mogą się bardzo rozgrzać. W takich przypadkach nie dotykaj ich i pozostaw, aby ostygły.

- Nie wolno dopuścić do kontaktu gorących płytek do układania włosów z twarzą, szyją, ani głową.
- Po użyciu wyjmij wtyczkę zasilającą z gniazdka. Nie wyłączaj z gniazda ciągnąc za przewód zasilający. Połóż to urządzenie na odpornej na wysoką temperaturze powierzchni i pozostaw, aby ostygło.
- Urządzenia tego nie wolno używać jeśli ono samo lub przewód zasilający są widocznie uszkodzone
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć zagrożenia porażeniem elektrycznym, należy zlecić jego wymianę producentowi, punktowi serwisowemu lub podobnie wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie to należy chronić przed dostępem dzieci.

- Urządzenie to mogą używać dzieci ośmioletnie i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej, lub pozbawione doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je co do użytkowania tego urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą go czyścić ani konserwować.
- W żadnych okolicznościach nie wolno otwierać tego urządzenia. Gwarancja na to urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.
- Sprawdź, czy napięcie zasilania podane na tabliczce znamionowej (na ręczce urządzenia) odpowiada napięciu w miejscowej sieci zasilającej. Jedynym sposobem odłączenia tego urządzenia od zasilania jest wyjęcie wtyczki z gniazdka.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół tego przyrządu.

- Nie używaj tego urządzenia w miejscach zagrożonych zapłonem ani w pobliżu łatwopalnych mebli i materiałów. Nie dopuszczaj do kontaktu tego urządzenia z materiałami łatwopalnymi, np. zasłonami, tkaninami, ściankami, itp. ani do przykrycia nimi. Prosimy zwracać uwagę, aby urządzenie to pozostawało zawsze w bezpiecznej odległości od łatwopalnych materiałów i mebli.
- Nie kładź tego urządzenia na papierze, kartonie, ani plastyku.

# OPIS OGÓLNY

---

Drodzy Klienci,

Gratulujemy zakupu prostownicy/  
karbownicy do włosów HS 6830.

Prosimy uważnie przeczytać następującą instrukcję, aby na wiele lat zapewnić sobie pełną satysfakcję z użytkowania tego wysokiej jakości wyrobu firmy Grundig.

## Odpowiedzialność i ekologia!



GRUNDIG kładzie duży nacisk na warunki pracy za sprawę **w i e d l i w e** wynagrodzenie, na efektywne wykorzy-

stywanie surowców przy ciągłym zmniejszaniu ilości odpadów z kilku ton tworzyw sztucznych każdego roku – oraz na dostępności wszystkich akcesoriów przez co najmniej pięć lat.

Dla przyszłości, dla której warto żyć. Grundig.

## Regulacja

Patrz rysunek na str. 3.

- A** Pełne, ceramiczne płytki uchylne (100% ceramiczne płytki uchylne)
- B** Przetąacznik Zat./Wył.
- C** Wskaźnik LED
- D** Pokrętko nastawiania temperatury
- E** Rączka
- F** 2 m profesjonalny przewód zasilający z przegubem i uchem do zawieszania



## Opcje układania włosów

Dzięki możliwości nastawienia temperatury przyrząd ten nadaje się do wszystkich rodzajów włosów.

Przy pomocy karbownicy/ prostownicy do włosów można:

- Prostować włosy
- Profilować końcówki (do wewnątrz i na zewnątrz)
- Układać zwiewne kaskady fal i loków

## Prostowanie włosów

### Ostrzeżenie

- Obudowa urządzenia w pobliżu płytek grzewczych bardzo się nagrzewa. Nie dotykaj obudowy w pobliżu płytek grzewczych.
- Przyrząd ten należy zawsze umieszczać na solidnej, płaskiej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni. Nie należy kłaść go na powierzchniach miękkich lub nierównych, takich jak wykładzina, dywan, czy pościel, a także nie należy go niczym przykrywać.
- Upewnij się, że włosy są zupełnie suche.

- 1 Wsadź wtyczkę przewodu zasilającego **F** do gniazdka w ścianie.
- 2 Załącz przyrząd naciskając przełącznik Zał./Wył. **B**.
  - Lampka LED wskaźnika trybu pracy **C** zapala się na niebiesko.
- 3 Nastaw pokrętko ustawienia temperatury **D** pomiędzy »+« a »-« aby ustawić wymagane nagrzewanie.

### Uwaga

- Przy pierwszym użyciu nastaw temperaturę najniższą.
  - Przyrząd osiąga temperaturę maksymalną w 60 sekund.
- 4 Grzebieniem lub szczotką wyczyszcz pasmo włosów ok. 3 cm szerokości, zaczynając od szyi.
  - 5 Włóż to pasmo włosów pomiędzy pełne płytki ceramiczne **A**, tak blisko nasady włosów, jak to tylko możliwe, a następnie zamknij je.

### Ostrzeżenie

- Nie dotykaj płytek, bo mogą być bardzo gorące.
- 6 Trzymaj urządzenie nieruchomo, aż włosy się nagrzeją.
    - Potrwa to najwyżej kilka sekund.

7 Prowadź płytki ostrożnie, płynnym ruchem od głowy w stronę końca pasma włosów. Zwracaj uwagę, aby włosy nie zapęłtały się w supły.

## Uwaga

- Powtarzaj ten zabieg dla kolejnych pasm włosów.
  - W przypadku włosów sztywnych proces ten trzeba być może powtórzyć kilka razy na tym samym paśmie.
- 8 Po użyciu wyłącz przyrząd naciskając przełącznik Zał./Wył. **[B]**. Lampka LED wskaźnika trybu pracy **[C]** gaśnie. Teraz wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka **[F]**.

## Uwaga

- Nie pozostawiaj urządzenia bez dozoru, jeśli jest włączone do gniazdka.
- Po użyciu wyjmij wtyczkę zasilającą z gniazdka.
- Pozostaw urządzenie w bezpiecznym miejscu, aby ostygło.

## Układanie włosów w fale i loki

### Ostrzeżenie

- Obudowa urządzenia w pobliżu płytek grzewczych bardzo się nagrzewa. Nie dotykaj obudowy w pobliżu płytek grzewczych.
  - Przyrząd ten należy zawsze umieszczać na solidnej, płaskiej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni. Nie należy kłaść go na powierzchniach miękkich lub nierównych, takich jak wykładzina, dywan, czy pościel, a także nie należy go niczym przykrywać.
  - Upewnij się, że włosy są zupełnie suche.
- 1 Wsadź wtyczkę przewodu zasilającego **[F]** do gniazdka w ścianie.
  - 2 Załącz przyrząd naciskając przełącznik Zał./Wył. **[B]**.
    - Lampka LED wskaźnika trybu pracy **[C]** zapala się na niebiesko.
  - 3 Nastaw pokrętko ustawienia temperatury **[D]** pomiędzy »+« a »-« aby ustawić wymagane nagrzewanie.

### Uwaga

- Przy pierwszym użyciu nastaw temperaturę najniższą.

- Przyrząd osiąga temperaturę maksymalną w 60 sekund.
- 4 Grzebieniem lub szczotką wyczesz pasmo włosów ok. 3 cm szerokości, zaczynając od szyi.
- 5 Włóż to pasmo włosów pomiędzy pełne płytki ceramiczne **A**, tak blisko nasady włosów, jak to tylko możliwe, a następnie zamknij je.

## Ostrzeżenie

- Nie dotykaj płytek, bo mogą być bardzo gorące.
- 6 Zależnie od rodzaju fryzury obróć przyrząd o 180° tak, aby włosy owinęły się wokół niego na wysokości płytek grzewczych **A**.
- 7 Obracając, powoli przeciągaj prostownicę w stronę końców włosów.
  - Lok tworzy się, gdy urządzenie przeciągnie się w dół do końców włosów.

## Uwaga

- Powtarzaj ten zabieg dla kolejnych pasm włosów.

- 8 Po użyciu wyłącz przyrząd naciskając przełącznik Zał./Wył. **B**. Lampka LED wskaźnika trybu pracy **C** gaśnie. Teraz wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka **F**.

## Uwaga

- Nie pozostawiaj urządzenia bez dozoru, jeśli jest włączone do gniazdka.
- Po użyciu wyjmij wtyczkę zasilającą z gniazdka.
- Pozostaw urządzenie w bezpiecznym miejscu, aby ostygło.

## Przydatne wskazówki

- Przyrząd trzymaj w dłoni luźno i wygodnie.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty upewnij się, że włosy są zupełnie suche.

## Czyszczenie i konserwacja

- 1 Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę przewodu zasilającego **F** z gniazdka w ścianie.
- 2 Przed czyszczeniem pozostaw urządzenie, aby zupełnie ostygło. Ponieważ bardzo się nagrzewa, stygnięcie może potrwać do 45 minut.
- 3 Obudowę i płytki ceramiczne należy czyścić wyłącznie wilgotną, miękką ściereczką.

### Ostrzeżenie

- Urządzenia tego, ani przewodu zasilającego, nie wolno wkładać do wody ani żadnego innego płynu. Nie należy używać żadnych środków czyszczących.

### Uwaga

- Przed użyciem tak oczyszczonego urządzenia dokładnie wytrzyj do sucha wszystkie jego części miękkim ręcznikiem.

## Przechowywanie

Jeśli nie planujesz używać tego urządzenia przez dłuższy czas, należy starannie je przechować.

Upewnij się, że wtyczka jest wyjęta z gniazdka, a urządzenie zupełnie ostygło i jest całkiem suche.

Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.

Przechowuj je w chłodnym i suchym miejscu.

Urządzenie to należy chronić przed dostępem dzieci.

## Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



PWyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne.

Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

## Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

## Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

## Dane techniczne



**Zasilanie:** 220 - 240 V~, 50 Hz

**Moc:** 35 W

Zastrzega się prawo do modyfikacji konstrukcji i parametrów technicznych.





# GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
17/44